

FELLOWSHIP

【繁体字】基本在宅ワーク／人気ゲームアプリのローカライズ・監修／月30万円以上可
／アクションRPG@六本木

台湾・香港のプレイヤーへ、最高のアドベンチャーを届ける。

Job Information

Recruiter

Fellowship co.,ltd.

Job ID

1575278

Industry

Interpretation, Translation

Job Type

Temporary

Location

Tokyo - 23 Wards

Salary

3.5 million yen ~ 5 million yen

Hourly Rate

2,000円

Work Hours

9:30～18:30（休憩1時間）

Holidays

完全週休二日制（土日祝）、有給休暇あり

Refreshed

April 20th, 2026 18:36

General Requirements

Minimum Experience Level

Over 1 year

Career Level

Mid Career

Minimum English Level

None

Minimum Japanese Level

Business Level

Other Language

Korean - Native

Minimum Education Level

Bachelor's Degree

Visa Status

Permission to work in Japan required

Job Description

基本リモートワーク（隔週1日程度の出社）で、集中して翻訳に向き合える環境です。
ゲーム業界未経験でも、日→繁体字の翻訳実務経験があれば大歓迎。穏やかで協力的なチームメンバーと共に、あなたの訳

した言葉でゲームの世界観を鮮やかに彩りませんか？

具体的には：

スマートフォン向けアプリゲーム海外版（繁体字圏）のローカライズおよび翻訳管理をお任せします。

- └翻訳業務：ゲーム内シナリオ、システムテキスト、お知らせ等の翻訳（日→繁体字）
- └品質監修：外部翻訳会社からの納品物チェック、リライト、表現のブラッシュアップ
- └入稿サポート：マスターデータへの入稿作業および付随する事務サポート
- └チーム連携：開発チームや運営チームとの情報共有・調整業務

※電話業務は一切ありません。チャットやメール中心のコミュニケーションで、翻訳・チェック業務に専念できます。

※法定による業務内容の変更の範囲の明示：将来的に業務内容が変更される場合があります。詳細は面談時にお伝えします。

おすすめポイント：

- ・人気の在宅勤務：隔週1日程度の出勤を除き、基本はリモートワーク。自分のペースを大切にしながら働けます。
- ・未経験からゲーム業界へ：翻訳の実務経験をベースに、ゲームローカライズの専門スキルを一から習得可能です。
- ・働きやすさ抜群：六本木のトレンドを感じられるオフィス。チームは穏やかなメンバーが多く、お互いを気遣い合う文化があります。
- ・充実の待遇：月収30万円以上可能。残業手当や交通費も別途支給されるため、安定して長く続けられます。

Required Skills

応募資格

- ・繁体字：母国語レベル（ネイティブレベルの表現力）
- ・日本語：ビジネスレベル（読み書き・指示理解がスムーズな方）
- ・日→繁体字の翻訳実務経験をお持ちの方（業界不問）
- ・PCスキル：Excelの基本操作（データ入力・集計）

活かせる経験・スキル

- ・ゲーム、アニメ、漫画などエンタメ業界での翻訳・ライティング経験
- ・ゲーム開発現場での実務経験、またはLQAの知見
- ・CATツール（memoQ等）の実務使用経験
- ・台湾・香港市場のトレンドやユーザー嗜好に関する高いリサーチ力

Company Description